3. PRE – PRODUCCION

“Muchos productores consideran que la pre – producción es la etapa más importante en la producción de una película . Una película que ha sido preparada adecuadamente ahorra tiempo y dinero” (Bernstein,1933).

Desde un principio, ya había decidido que el proyecto de mi tesis sería un video documental, así que inicié la búsqueda de un tema que tuviera a mi alcance y no presentara tantas limitaciones para su realización. A continuación presento una narración de cómo se eligió la temática y surgió la idea del proyecto, para posteriormente describir la etapa de pre – producción.

La idea para la realización de este proyecto, surgió una noche que tuve la oportunidad de presenciar un rito ancestral en la ciudad de Cholula. La ceremonia consistía en *limpiar* un edificio antiguo, conocido como *La casa del caballero Águila.* El inmueble, que cuenta con varios siglos de antigüedad, fue remodelado con ayuda financiera de La Universidad de las Americas - Puebla, pero como continúa siendo patrimonio cholulteca, los habitantes originarios de la ciudad pidieron permiso para realizar un ritual en el que el edificio sería limpiado para entrar en nuevas funciones y sacar las energías negativas que se han acumulado a en el transcurso de los años.

Sinceramente, al principio decidí entrar a la ceremonia esperando ver algo sobrenatural, pero lo que llamó mi atención fue encontrarme con un rito lleno de cultura prehispánica, con flores, caracoles y cantos en náhuatl, pero a su vez dedicados a deidades cristianas. Como toda la ceremonia me pareció

muy rica, tanto en imágenes visuales como auditivas, ese tipo de rituales me pareció un tema excelente para la realización de un audiovisual y más cuando me encontraba buscando un tema para la realización de mi tesis, así que me puse en contacto con el el señor Manuel Tlatoa, quien realizó el ritual .

Fue así como después de una charla con el el señor Tlatoa, el tema me pareció muy interesante, porque descubrí que no sólo se trataba de ceremonias sino de toda una tradición religiosa dada por el sincretismo de la religión prehispánica y cristiana, a la cual los oriundos de la ciudad están muy apegados. Después de mi encuentro con el señor Tlatoa, decidí que esto era lo que estaba buscando para realizar mi tesis, y comencé con la investigación para poder delimitar el tema, y así con los datos obtenidos, comenzar la pre – producción del proyecto.

3.1. INVESTIGACION

Se realizó investigación tanto bibliográfica como de campo. No me extenderé en hablar en lo que la investigación bibliográfica se refiere, ya que ésta se presenta como el capitulo 1 del documento, pero sí quiero hacer énfasis a lo que es la investigación de campo.

Comencé con la investigación de campo asistiendo a ceremonias a las que acompañaba al Señor Tlatoa; de esta manera él me presentaría a la gente que se encuentra más involucrada dentro de la vida religiosa de Cholula y así también podía darme una idea de cómo son los ritos y el ambiente en el que se realizan. Desde un principio resultó de suma ayuda el ir acompañada de Don

Manuel, porque algunos cholultecas son muy celosos con sus costumbres y no permiten fácilmente la presencia de extraños en sus celebraciones, como me ocurrió cuando asistí a la velación de concheros en la pirámide; desde el primer momento se me advirtió que se me permitiría estar presente pero que cualquier tipo de cámara estaba prohibido tomando en cuenta la santidad que implica el evento.

Asistí a cuatro celebraciones, sólo en plan de investigación; así me fui percatando de quiénes figuraban como personajes potenciales para el documental. Me acercaba a la gente para platicar con ellos, les preguntaba sobre su forma de vida y sus costumbres en charlas muy informales, dependiendo de sus respuestas, y la apertura que mostraban los iba seleccionando o descartando para su participación en el Documental. Fue una tarea muy ardua, ya que desde un principio no quise tener un numero exagerado de personajes dentro del audiovisual, así que, además de la plática que entablaba con ellos cuando los veía en las ceremonias, preguntaba si me podrían dar una cita para seguir conversando sobre sus tradiciones religiosas. De las personas que aceptaron, que fueron alrededor de 7, elegí al señor Javier Tecanhuehue por el amor y el respeto con el que se expresa al hablar de Cholula y todo lo que tenga que ver con ella. También elegí al señor Rogelio Tenorio , ya que alguna vez ejerció cargo de mayordomía y es una persona muy participativa dentro de su barrio y conoce muy bien todo a lo que sus tradiciones se refiere. Me pareció interesante la participación de la Señora Apolonia Alvarado y su hija en el documental, ya que son de las personas más participan

en las festividades y mostraron mucho interés en ayudar cuando les hable del proyecto . La señora Berta Contle Xochiltmayordoma del barrio de Santa Maria Xixitla accedieron gustosas a participar en el audiovisual y aportar un poco de sus vivencias dentro de los cargos de su barrio.

Independientemente de las personas ya mencionadas, desde el inicio asumí que el personaje más importante del documental sería el Señor Manuel Tlatoa, porque ya había ganado su confianza, me parece simpático e interesante, y tiene un gran conocimiento sobre Cholula y sus antepasados.

Después de las platicas sostenidas con mis futuros personajes, asistía a las iglesias para revisar las fechas de las ceremonias más importantes y preguntar en que consistían. Como la consulta bibliográfica se efectúo paralelamente con la realización de las entrevistas y visitas a las festividades, pude ampliar mas mi conocimiento y dar forma y vida a la idea, delimitar el tema y seleccionar un título para el documental.

3. 2 . DELIMITACION DEL TEMA Y TITULO.

Durante mis primeras pláticas con el señor Manuel Tlatoa y las primeras lecturas que realicé sobre la ciudad de Cholula y sus costumbres, me percaté que el elemento principal del proyecto sería el sincretismo prehispánico y cristiano que se manifiesta en las tradiciones religiosas de los cholutecas. Analizádos los personajes y la riqueza que encontré en sus palabras, no quise dar al audiovisual un toque demasiado científico o histórico, más bien me interesó más el lado emocional con que la gente en Cholula vive su religión, no sólo como

actos de fe o devoción, sino como una gran herencia que han ido recibiendo de tiempos inmemorables, como lo más sagrado que les pudieron dejar sus antepasados y que ellos dejarán a sus hijos y nietos.

Pretendiendo mostrar en el título del documental las raíces de la ciudad de Cholula, decidí que se llamara: *Cholula, El teteotlan, lugar de dioses.* Me pareció siginifcativo buscar una palabra en nahuatl que describiera el misticismo y la fe que se viven dentro del lugar.

3.3. CINCO PUNTOS.

1. Tema: Vida religiosa en Cholula, la herencia del sincretismo prehispánico y cristiano actualmente.

2. Premisa: A pesar de que Cholula ha crecido y se ha modernizado, existen personas como Manuel Tlatoa, que se esmeran por preservar las tradiciones que sus padres les heredaron, enseñándolas a las generaciones pequeñas para que no mueran con el tiempo.

3. El conflicto: Los Cholultecas están dispuestos a luchar contra factores externos a su ciudad para preservar sus tradiciones y seguirlas heredando a jóvenes y niños.

4. ¿ Qué quiero que sienta el espectador y en qué momento? Que en el momento de mostrar las ceremonias y las opiniones de la gente que se

preocupa por su herencia cultural, el espectador se sienta atraído por la belleza que tienen estas tradiciones y sienta admiración por las personas que tratan de preservarlas.

5. ¿Qué quiero que piense el espectador? Qué es importante que se preserven las tradiciones y que las vea como una parte fundamental de nuestra cultura popular e histórica.

3.4. HIPOTESIS DE TRABAJO.

Mostrar la relevancia que tiene para algunos cholultecas preservar sus tradiciones y mostrar la belleza y solemnidad con las que se realizan sus ritos y ceremonias.

3.5. ESCALETA

IMAGEN	OBJETIVO
1. Entrevista con Manuel Tlatoa.	Don Manuel explica de manera poética lo que significa para él, Cholula y sus antepasados.
2. Imágenes de Manuel Tlatoa danzando.	Se muestra a Don Manuel tocando un tambor prehispánico y cómo se inicia a los niños concheros.
3.Entrevista con Manuel Tlatoa	Da una explicación de los orígenes y significado de la palabra Cholula.
4.Entrevista con Javier Tecan-huehue.	Explica los orígenes de la ciudad de Cholula y la procedencia de sus habitantes.
5.Imágenes de mapas y códices.	Ilustrar las palabras de Javier Tecanhuehue.
6. Entrevista con Manuel Tlatoa.	Habla de la conquista española.
7. Imágenes de códices.	Ilustrar las palabras de Manuel Tlatoa.

8.Entrevista con Manuel Tlatoa.	Habla de cómo se imagina a él mismo, si hubiera vivido en la época prehispánica.
9. Entrevista con Manuel Tlatoa.	Don Manuel habla de lo que significa para él la religión.
10. Entrevista con Manuel Tlatoa	El señor Tlatoa explica por qué para él la religión es una búsqueda.
11. Imágenes de un hombre cantando y rezando en la misa dedicada a la Virgen de los Remedios.	Mostrar el fervor con el que los Cholultecas viven su religión.
12. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Explica qué es Dios y qué significa en su vida.
13.Entrevista con Apolonia Alvarado.	Habla de lo que es Dios en su vida.
14. Entrevista con Vanesa Contle.	Nos habla de la importancia de Dios en su vida.
15.Entrevista con Berta Contle.	Habla del por qué tiene tanta fe en Dios.

16. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Habla de su fe en Dios.
17.Imágenes de la fiesta Altepelihuitl.	Mostrar desde cómo se prepara el Santo de cada barrio para salir a peregrinar, así como todo su recorrido en la procesión.
18. Entrevista con Manuel Tlatoa.	Habla de la herencia religiosa de los cholultecas que llevan en sus génes.
19.Entrevista con Apolonia Alvarado.	Explica cómo las tradiciones se han heredado de generación en generación.
20. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Explica qué es un barrio.
21.Entrevista con Rogelio Tenorio.	Habla de la procedencia de cada barrio.
22. Imágenes de los patrones de cada Barrio.	Ilustrar las palabras del Don Rogelio y mostrarle al espectador cómo son los patrones de cada barrio.

23. Entrevista con Manuel Tlatoa.	Explica la procedencia prehispánica de cada uno de los patrones de los barrios.
24. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Explica qué es un mayordomo.
25.Entrevista con Apolonia Alvarado.	Explica cómo se pide un cargo de mayordomía.
26.Entrevista con Berta Contle.	Explica qué es una Xoxhiltmayordomia.
27. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Habla de los requisitos que se necesitan para ser mayordomo.
28.Entrevista con Berta Contle.	Habla de cómo era en el pasado el cargo de Xochiltmayordoma.
29.Entrevista con Angélica Alvarado.	Habla de su cargo de mayordoma de El Tránsito de María.
30.Imágenes de platos y cetros de los mayordomos.	Mostrar las insignias que portan los mayordomos para que la gente del barrio los distinga.
31. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Explica el significado de los platos y cetros.

32.Entrevista con Apolonia Alvarado.	Habla de su experiencia personal como Mayordoma.
33.Entrevista con Vanesa Contle.	Nos cuenta de los cambios que sufrió su familia al tener un cargo de mayordomía.
34. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Habla de los cargos que ha habido en su familia.
35.Entrevista con Manuel Tlatoa.	Habla de la poca cultura que presentan los mayordomos actuales, en lo que se refiere a sus cargos.
36. Imágenes de la fiesta Altepelihuitl.	Mostrar cómo se realiza una misa después de la peregrinación y la procesión dentro del templo.
37. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Explica qué es un Rodeo.
38. Imágenes del Rodeo.	Ilustrar las palabras de Don Rogelio.
39. Entrevista con Berta Contle.	Nos explica en qué consiste el Rodeo.

40. Entrevista con Apolonia Alvarado.	Nos habla de la responsabilidad de las mujeres al tener un cargo.
41. Imágenes de la preparación de la comida.	Ilustrar las palabras de Doña Apolonia.
42.Entrevista con Rogelio Tenorio.	Habla de la importancia del alcohol en las fiestas.
43.Entrevista con Apolonia Alvarado.	Habla del consumo del alcohol en las fiestas de su barrio.
44.Entrevista con Rogelio Tenorio.	Habla del consumo del alcohol en su barrio.
45.Entrevista con Manuel Tlatoa.	Cuenta una anécdota relacionado con el licor y la danza.
46. Imágenes del cambio de Xochiltmayordoma del barrio De Santa María Xixitla.	Mostrar cómo se realiza un cambio de mayordomía en los barrios.
47.Entrevista con Manuel Tlatoa.	Nos habla de sus recuerdos de la infancia ligados a la religión.
48.Imágenes de niños danzantes.	Mostrar la participación de los niños en las tradiciones.
49. Entrevista con Apolonia Alvarado.	Nos platica recuerdos de su infancia.

50.Imágenes de niñas ofreciendo flores.	Ilustrar las palabras de Doña Apolonia.
51.Entrevista con Manuel Tlatoa.	Cuenta anécdotas sobre su infancia.
52.Imágenes de niño danzante.	Ilustrar las palabras de Don Manuel.
53.Entrevista con Rogelio Tenorio.	Habla de cómo le inculcaron sus tradiciones desde pequeño. Ilustrar las palabras de Don Rogelio.
54. Imágenes de niños ofreciendo flores.	Mostrar el peregrinar de la virgen por los 10 barrios acompañada por todos los santos patrones.
55. Imágenes de la peregrinación de la bajada de la Virgen.	Habla del por qué se han ido perdiendo las tradiciones.
56.Entrevista Manuel Tlatoa.	Habla de por qué cambian las tradiciones.
57. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Habla de la responsabilidad que tienen los padres, de inculcar las tradiciones.
58. Entrevista con Apolonia Alvarado.	Habla de cómo se les debe de inculcar a los hijos las tradiciones.

59.Entrevista con Vanesa Contle.	Habla de por qué es importante preservar las tradiciones.
60. Entrevista con Rogelio Tenorio.	Explica por qué se siente orgulloso de ser Cholulteca.
61. Entrevista con Vanesa Contle.	Habla de lo importante que es para ella ser cholulteca.
62.Entrevista con Manuel Tlatoa.	Habla de lo que es para él la muerte.
63. Imágenes de altares de día de de muertos.	Ilustrar las palabras de Don Manuel.
64.Imágenes de la Boda cristiano prehispánica de Manuel Tlatoa.	Mostrar cómo se realiza esta ceremonia católica mezclada con elementos de la religión prehispánica.

3.6. GUION

“ El guión es un texto en forma de libro, que sirve como documento inicial para la filmación de una película (de cualquier género) o para la grabación de un programa televisivo”. (Feldman,2000). Mendoza (1999) comenta, que la realización del guión es el momento en el que se esta iniciando el trabajo de montaje del documental, es decir, el diseño conceptual y estructural de su película distinto a las tareas de edición.

Para la realización del audiovisual, exclusivamente se tomó como guía la escaleta, tomando en cuenta que por la complejidad del tema se presentarían variaciones dentro de la etapa de producción y post – producción siendo más fácil realizar cambios dentro de la escaleta.

3.7. PERMISOS PARA LA GRABACION

Los permisos para la realización del documental no fueron ningún problema, ya que para la grabación de las ceremonias solo tenía qué preguntar a alguna autoridad del barrio o la parroquia donde se fuera a realizar el rito si se me permitiría entrar a grabar, y avisar cuántas personas me acompañarían y cuántas cámaras se iban a utilizar. No se nos negó ningún permiso, ya que procuré que las ceremonias que se iban a grabar fueran grandes y no muy íntimas, para poder trabajar con mayor libertad. En los casos en los que se grabó en viviendas, como el día de muertos y las fiesta de mayordomos en el barrio de Jesús, se pregunto a los dueños con 2 días de anticipación si nos permitirían entrar a sus casas con cámara y grabar cómo llevaban a cabo su festividad.

Para el evento del *Ritual de Quetzalcoalt,* que fue una representación teatral en la zona arqueológica de Cholula, pedí permiso para grabar el espectáculo dos horas antes de su inicio; se nos permitió entrar con 2 cámaras, pero no se nos limitó el uso de tripie hasta que hablé con uno de los organizadores, explicándole la importancia que tenían las imágenes que iba levantar, a lo que accedió amablemente.

Para grabar las entrevistas que se realizaron en el Convento de San Gabriel y en el templo de la pirámide, no hubo necesidad de pedir permiso, ya que la entrada a cámaras de video y fotográficas es libre.

3.8. CALENDARIO DE RODAJE

Fechas del levantamiento de tomas:

Ceremonia de Iniciación de Concheros

8/09/02

Día de Muertos

1/10/02

Cambio de Mayordomo del Barrio de San Miguelito

3/11/02

Día de la Candelaria

2/02/03

Cambio de Mayordomía del Barrio de San Matías Cocoyotla

2/03/03

Fiesta de Mayordomos del Barrio de Jesús

2/03/03

Miércoles de ceniza y cambio de Mayordomo del Barrio de Mexicalzingo

5/03/03

Carnaval

8/03/03

Equinoccio de Primavera

21/03/03

Ritual de Quetzalcoalt

21/03/03

Ofertorio de Flores

4/05/03

Altepelihuitl

25/05/03

Bajada de la vírgen

30/05/03

Amanecer

23/06/03

Cambio de Xoxhiltmayordoma en el barrio de Santa María Xixitla

16/08/03

Boda del señor Manuel Tlatoa

16/10/03

Fechas de grabación de entrevistas:

Entrevista en el oratorio de Manuel Tlatoa

25/04/03

Entrevista en la Capilla Real con Manuel Tlatoa

26/04/03

Entrevista en la zona Arqueológica con Manuel Tlatoa y sus nietos

28/04/03

Entrevista en el Ex –convento de San Gabriel con Xavier Tecanhuehue

1/05/03

Entrevista en casa de la señora Apolonia Alvarado y su hija

24/06/03

Entrevista con Rogelio Tenorio

18/07/03

Entrevista con la señora Berta Contle y su nieta Vanesa.

20/08/03

3.9. REQUERIMIENTOS TECNICOS Y PRESUPUESTO

Tomando en cuenta que se debía tener a disposición en cualquier momento el equipo, ya que las festividades mencionadas son muy diferentes y no se repiten más que una vez al año, tomé la decisión de usar el formato de cámara digital 8,debido a que yo cuento con una y de

esta forma se contaría con el equipo siempre que se presentara una entrevista o celebración. Se utilizó otra cámara digital 8 préstamo de un amigo, 2 tripies, un lavalier y en ocasiones contadas un arri de iluminación. También se previó que la fase de post – producción se realizara de manera no – lineal en una plataforma Macintosh G4 de mi pertenencia.

Como el equipo era propio, prestado por algunos amigos y del laboratorio de la Universidad, no fue necesario hacer ningún gasto en lo que se refiere a renta de equipo. Se utilizaron 25 cassetes digital 8 en los que se invirtieron 1, 500 pesos. En lo que se refiere a traslado, no hubo gasto ya que resido en Cholula y las locaciones de la grabación estaban cerca y no causaron ninguna dificultad de traslado . Se realizó un gasto aproximado de 1,000 pesos en comidas para el equipo que me acompañó y 30 pesos para poder grabar dentro de la zona arqueológica de Cholula.

Suponiendo que no se hubieran tenido las facilidades con las que se contaron para disponer el equipo y que se hubiera buscado una producción broadcast estos son los costos aproximados de la realización del video documental, basados en un presupuestos proporcionado por la casa Productora de la ciudad de Puebla “Bendita producciones”:

* Renta de cámara formato Betacam Digital por 20 días de grabación:	$ 80,000
* 25 cassetes Betacam digital de 1 hora:	$,17,500
* Digitalizador con uso de cámara por 8 horas:	$ 5,000

* 40 horas de isla de edición no lineal:	$ 14,000
* Total :	$116,500

Ya con todos los pasos mencionados previamente en este capítulo realizados, se dará paso a la etapa de producción.